

## *QUALCHE NOTA PRATICA*

Il margine superiore dei testi dovrebbe consentire, sulle fotocopie che si faranno, l'eventuale intestazione della parrocchia.

Le lettere vanno firmate in calce dal parroco o dagli operatori pastorali.

La tabella allegata indica quale lingua è più appropriata da offrire, in rapporto al Paese di provenienza degli immigrati.

Data la speciale considerazione in cui è tenuta la lingua araba da tutti i musulmani, è comunque possibile consegnare il testo in arabo a tutti, accompagnato da traduzioni in inglese, francese, italiano, secondo i casi.

Di norma, i musulmani hanno uno spiccato senso dell'ospitalità. E' dunque molto probabile che l'incontro con alcuni di essi comprenda l'obbligo di cortesia di accettare qualcosa da mangiare o da bere, e che si protragga qualche minuto in più della normale visita per la benedizione della casa.

E' bene sapere che soprattutto fra gli arabi, è considerato molto sconveniente che le donne facciano entrare estranei in casa in assenza del marito.

Alla visita per la "Benedizione della casa" potrà seguire un momento di incontro successivo ...

## *TABELLA ORIENTATIVA*

<b>PAESE DI PROVENIENZA</b>	<b>LINGUA PIU' APPROPRIATA</b>
<i>Algeria</i>	<i>arabo</i>
<i>Egitto</i>	<i>arabo</i>
<i>Etiopia ed Eritrea</i>	//
<i>Ghana</i>	<i>inglese</i>
<i>Marocco</i>	<i>arabo</i>
<i>Nigeria</i>	<i>inglese</i>
<i>Senegal</i>	<i>francese</i>
<i>Somalia</i>	<i>arabo</i>
<i>Tunisia</i>	<i>arabo</i>
<i>Bangladesh</i>	<i>inglese</i>
<i>Giordania</i>	<i>arabo</i>
<i>India</i>	<i>inglese</i>
<i>Iran</i>	//
<i>Israele e Palestina</i>	<i>arabo</i>
<i>Libano</i>	<i>arabo</i>
<i>Pakistan</i>	<i>inglese</i>
<i>Sri Lanka</i>	<i>inglese</i>
<i>Turchia</i>	//
<i>Albania</i>	//
<i>Ex URSS</i>	//
<i>Ex Jugoslavia</i>	//

// = in questi casi si consiglia di distribuire il testo sia in italiano che in arabo